VAT reg no.: DE291636029

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 37079089

4 Data spedizione/ Shipping Date 24.04.2019

6 Porto / Freight: Franco/ Free — Assegnato/ Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail — Corriere/ Carrier — Porto/ Freight — Altra vettura / Other Vehicle — Espresso/ Express — Vettura propria/ Own Vehicle — Posta

Incoterms: DAP Modugno

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date 106691

Cod fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.: 550003885301

10 Vs rif. / Your Reference: 413

15 Dati aggiuntivi/ Additional Data

12 Ns reparto/ Our Department: PJSFAH-PLL5 Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Nr. destinatario/ Receiver No.: 24466

16 Nr. d'ordine/ Order No.: 198933

19 Tipo spedizione/ Shipping Code: SELF-COLLECTOR / Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/ Free X — Assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross — Netto/Net

Peso lordo/Total Weight 499,2 kg

419,8 kg

21 Imballo/ Packing: 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark: 22749826

26 Luogo di scarico Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address: 180226775 - 500828 5358

27 Pos	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis./ Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Qty / Qty
10	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920		
	550003885301	Carico / Batch: 0033759854 — Carico / Batch Quantità carico / Quantity: 1.920 PZ			

Ursprungsland / Country of origin: Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ATTESTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1920
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: [X] NO
Data controllo: 06/05/2019
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description		Nr. Kanban
1	906814	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ	
2	906815	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ	

Gestione beni in prestito

32	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10125, USt.-IdNr. DE 291 636 029
Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738
Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vorst), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029
Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738
Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vorst), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Példány: 5/6
N° 2019/31386

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, norwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

1 Feladó (Név, cím, ország)
Sender (Name, address, country)...

FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT
UNGARN
4031 DEBRECEN
HATÁR ÚT 1/D.

2 Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)...

Magna PT S.p.A.
ITALY
I-70026 Modugno BA
V Dei Ciclamini 4

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)...

helység / place / Ort MODUGNO BA
ország / country / Land IT Italy

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...

helység / place / Ort DEBRECEN
ország / country / Land HU Magyarország
időpont / date / Datum 2019-05-03

5 Mellékelt okmányok
Annexed documents...

szállító: 37079096,37067622

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)...

OPTIMUS 92 KFT
4028 Debrecen
Nagy Pál u. 8.

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)...

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations...

6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	**7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	**8** Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	**9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	**10** Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	**11** Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	**12** Térfogat Volume Umfang
1920 pc	2	colli	Kúpgörgos csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	~~260~~ 520	
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1	84829900	330	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR		sum: ~~590~~ 850	

FAG Magyarország Kft.
4031 Debrecen, Határ u. 1/D

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.

19 Fizetendő / To be paid by... | Feladó / Sender... | Pénznem / Currency... | Átvevő / Consignee...

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstattung

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen

bérmentve, freight paid, frei

bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in

Debrecen 2019-05-03
am 20
on

22 A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

Sándor Attila

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Az áru átvétele: Kelet:
Goods received: Date on ..... 20.....
Gut empfangen: Datum am

06 MAG 2019

"Ricevuta con riserva di
Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers
verifica sulla merce e quantità"

25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...
	PMF 930	

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1-15 including 21, 22 To be completed on the senders own responsibility

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Veszélyes árunál az esetleges bizonyítékon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenfalls der Buchstabe